

AlmaUmanistica III - 2025

Umanisti traduttori delle Tre Corone

Bologna, 3 ottobre 2025

Sala di Ulisse, Accademia delle Scienze di Bologna, Via Zamboni 31

Ore 10

Saluti e introduzione alla giornata

Nicola Grandi, Direttore del Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica (FICLIT)

Ore 10:15

Sessione prima - coordina Andrea Severi

Silvia Finazzi, *Problemi ecdotici ed espedienti traduttivi nella Translatio Dantis di Matteo Ronto*

Giorgio Meledandri, *Dante a Oxford: la Translatio di Giovanni da Serravalle e la ricezione britannica della Commedia tra XV e XVI secolo*

Giacomo Comiati, *La polifonia latina di Italia mia (RVF 128): Petrarca politico tra Bocchi, Egio e Amato*



Giovanni dal Ponte, *Dante e Petrarca*, frammento di fronte di cassone, c. 1430

Segreteria organizzativa:
Andrea Severi, Jacopo Pesaresi



Ore 15

Sessione seconda - coordina Loredana Chines

Luca Mondin, *"Fabula Tancredi mesta est, Boccatus auctor": Filippo Beroaldo il Vecchio e la riscrittura elegiaca di Decam. IV 1*

Elisa Tinelli, *Tradurre la novella: latino e narrazione breve nell'Europa moderna*

Francesco Lucoli e Valeria Guarna, *Il progetto di ricerca TransLATIng e il suo database*

Ore 17:30 Tavola rotonda



ACCADEMIA DELLE SCIENZE
DELL'ISTITUTO DI BOLOGNA

Link
aula
virtuale
Teams



Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana, It. X.127, f. 47r, 1450